

Robert Bruce.

(1846.)

<<Que ton âme si noble.>>

English version by
Dr. Th. Baker.

Cavatina.

GIOACCHINO ROSSINI.
(1792 - 1868.)

Adagio. (♩ = 56)

Recit.

Le Roi som-meil-le... al - lons lui chercher des ven -
The King is sleep-ing: A - way! to a - venge him we

Andante.

geurs!
fly!

Je vais de notre
To arm defenders

dolce

mf

cause ar - mer les dé - fen - seurs... Ma - rie, en mon ab -
now of our own cause, I hie. Ma - rie, I now must

sen - ce Je te lais - se le soin de veil - ler sur le
leave thee, In my ab - sence the King I com - mit to thy

Andante.

espress.

Roi: Tu pleu - res... et c'est moi Qui cau - se ta souf -
care: Thou weep - est - and I dare To do what so doth

p

fran - ce! Mais il le faut! veux - tu don - ner ta
grieve thee! And yet I must! Wouldst thou be - stow thy

f

main À l'ingrat qui com - bat pour le Roi d'Angle - ter - re? A ce - lui qui de -
hand On the in - grate whose forc - es for Eng - land now gath - er? And to - morrow his

main Peut ver - ser le sang de ton pè - re? A ce - lui qui de -
brand May at - tain the heart of thy fa - ther!

Andantino. (♩ = 60)

p *cresc.* *f*

p *cresc.*

Que ton â - me si no - ble, si bon - ne, Fil-le
Thy pure soul, O my daugh - ter, be-friends me, It will

chère, à ton père par-don - ne! L'honneur par - le... en mai - tre or -
par - don, for well it un - der - stands me! 'Tis my hon - or, my mas - ter, com -

don - ne! Sache en ton cœur É - touf - fer, é - touffer la dou -
mands me, Try to re - strain In thy heart, in thy heart all the

leur. Aux com -
pain. When his

bats quand son Roi le rap - pel - le, Tout sol -
King in - to bat - tle may send him, Ev - 'ry

dat doit s'at - tendre à pé - rir, Tout soldat doit s'attendre à pé -
sol - dier should be read - y - to die, ev - 'ry soldier be read - y to

f

dolce

rir! Que Douglas, au de - voir fi - dè - le, En par -
die, Ev - er faith - ful may Doug - las de - fend him; Let me

p

cresc.

tant puisse au moins te bé - nir! A l'honneur, au devoir fi -
bless thee, my child, and good - bye! Ev - er faith - ful may Doug - las de -

dèle, En par - tant lais - se - moi, lais - se - moi te bé -
fend him, de - fend him, Let me bless thee my child, and good -

cresc.

nir! Au com - bat mon pa - ys me rap - pel - le, Ton père - re - de -
bye! To the bat - tle our coun - try doth send him, Thy fa - ther to -

rallent. *a tempo*

main, — oui, de-main loin de toi peut mou -rir! Que ton
 mor - row, to - mor - row may life - less lie! Thy pure

col canto

à - me si noble et si bon - ne, Fil - le
 soul, O my daugh - ter, be - friends me, It will

a tempo

chère, a ton pè - re par - don - ne! L'honneur par - le, en maître or -
 par - don, for well it un - der - stands me, 'Tis my hon - or, my mas - ter, com -

don - ne, Sache en ton cœur É - touf - fer, é - touf - fer la dou -
 mands me, Try to re - strain In thy heart, in thy heart all the

leur. O ma fil - le, ma fil - le, si
 pain. O my daugh - ter, my daugh - ter be -

p *cresc.*

chère! Ac-com-plis le seul vœu de ton père! Il pourra te bé-
 lov-ed! Thou my sole wish wilt nev-er de-ny! Let me bless thee, my

nir, ah! laisse-moi, laisse-moi te bé-
 child! Ah! let me bless, let me bless thee, my

mf

Più mosso.

nir, laisse-moi te bé-
 child, let me bless thee, my

f

cresc.

nir, laisse-moi, laisse-moi te bé-
 child, let me bless thee, my child: now good-

col canto

nir!
 bye!

a tempo